

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 91	FRIDAY, 03 FEBRUARY 2012	NO. 91	VRYDAG, 03 FEBRUARIE 2012
GENERAL NOTICE		ALGEMENE KENNISGEWING	
11	NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION 3	11	KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANK- REGISTRASIE 3
	TEMPORARY REMOVAL OF REGISTRATION 8		
	NOTICE OF APPLICATION FOR A RESTAURANT LIQUOR LICENCE REGISTRATION 12		
	APPLICATION FOR A LIMITED GAMBLING MACHINE SITE LICENCE 12		
	PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010) 13		

GENERAL NOTICE

LIQUOR NOTICE NO. 11 OF 2011

LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010

NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

SCHEDULE

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of licence applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises.

ALGEMENE KENNISGEWING

DRANK KENNISGEWING NO. 11 VAN 2011

DRANKWET NO. 6 VAN 2010

KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbelen- en Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
Thabo Mofutsanyana	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
Fezile Dabi	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
Xhariep	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
Motheo	98 Zastron Street	051 4004920
	4 th Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

BYLAE

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 500m vanaf die perseel.

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) CLP INVESTMENTS NO. 4 (Pty) LTD 225 RONDEBULT ROAD, FARRARPARK, BOKSBURG P.O. BOX 217, BOKSBURG (3) SECT 46(1)(a)(ii) RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) CLP INVESTMENT NO. 4 (PTY) LTD TRADING AS BOSTON BBQ PORTION 2 OF ERF 8, C/O STATEWAY AND BUITEN STREET, WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] OCEAN BASKET ± 100M</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) SDIMM TRADING AND PROJECTS NO. 2006/040970/23 65 KOMMANDO STREET, VIRGINIA, 2017 P.O. BOX 30737, BRAAMFONTEIN, 2017 (3) SECT 46(1)(a)(iv) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) SDIMM ENTERTAINMENT, 40279, BLOCK 6, KUTLWANONG, ODENDAALSRUS (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NG KERK ± 50M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] TSUSANONG SCHOOL ± 400M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN ± 500M</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) ELSEBE KATARINA BEZUIDENHOUT FARM ESPARANZA, DISTRICT WELKOM P.O. BOX 55046, EERSTE MYN, WELKOM (3) SECT 46(1)(b)(i) LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) LINDSEY ROAD LIQUOR STORE SHOP NO. 2, ERF 32, 26 LINDSEY ROAD, RHEEDERSPARK, WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN 500M</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) ANTHOULIS ANDREAS KAMENOS 12 KOBALT STREET, HOSPITAL PARK, ODENDAALSRUS P.O. BOX 142, ODENDAALSRUS (3) SECT 46(1)(b)(i) LIQUOR STORE REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) CHEERS BOTTLE STORE PART OF ERF 180, 58 STEYN STREET, ODENDAALSRUS (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] MCM LIQUOR STORE ± 300M</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) ZA CARWASH AND COFFEE SHOP, NO. 2010/046315/23 10 MEDICAL CENTRE GOVERNMENT AVENUE, VIRGINIA, P.O. BOX 74, VIRGINIA (3) SECT 46(1)(a)(ii) RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) ZA CARWASH AND COFFEE SHOP TRADING AS FANTASIE FOODS, PART OF SITES 1249 – 1252, NO. 47, 49, 51 AND 52 UNION STREET, VIRGINIA (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] NONE WITHIN 500M</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</p> <p>(1) MATJHABENG (2) JAN HENDRIK BRIEL (JUNIOR) 45 LARKSPUR STREET, VIRGINIA 45 LARKSPUR STREET, VIRGINIA (3) SECT 46(1)(a)(ii) RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) THE GLASS RESTAURANT SHOP NO. 34, THE STRIP ERF 154, STATEWAY, WELKOM (6) 1. [PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN ± 500M 2. [INSTITUTION OF LEARNING] NONE WITHIN ± 500M 3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES] "TRE SCALINI" ± 50M</p>

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) LEHLOHONOLO SEGWABA SIMON DIRE ID NO. 8212035730087 ADDRESS: 338 BREN FLATS BRANDWAG (3) RESTAURANT (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) LETHABO RESTAURANT 559 SECTION B BOTSHABELO, 9781 (6) NONE</p>	<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) LEHLOHONOLO SEGWABA SIMON DIRE ID NO. 8212035730087 ADDRESS: 338 BREN FLATS BRANDWAG (3) BOTTLE STORE (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) LETHABO BOTTLE STORE 559 SECTION B BOTSHABELO, 9781 (6) NONE</p>
<p style="text-align: center;">DISTRICT: MOTHEO</p> <p>(1) MANGAUNG (2) LINDA HOMSEK 17 WHITES ROAD ID NO. 7004250012080 WAVERLEY, 9301 (3) RESTAURANT (4) ALL KINDS OF LIQUOR (5) COFFEE BARREL WESTDENE CENTRE SHOP 4 CNR FIRST AVE & REID STREET WESTDENE (6) NONE</p>	

FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010**NOTICE OF APPLICATION FOR A RESTAURANT LIQUOR LICENCE REGISTRATION**

Notice is hereby given that:

- Staig Trading cc trading as **Bakgat Pub & Grill** intend submitting an application in terms of Section 27 read with Section 31 to the Free State Gambling and Liquor Authority for Restaurant Liquor licence registration at Dial House, 1st Level, Corner of 2nd Avenue & Zastron Street, Bloemfontein.

This application will be open for public inspection at the offices of the Authority from 03 February 2012.

Such representations should be lodged with the Chief Executive Officer, Free State Gambling and Liquor Authority, P.O. Box 9229, Bloemfontein, Free State Province, 9300, within one month from 03 February 2012.

Any person submitting representations should state in such representation whether or not they wish to make oral representations at the hearing of the application.

FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010
APPLICATION FOR A LIMITED GAMBLING MACHINE SITE LICENCE

Notice is hereby given that:

- Christopher John Martin and Audrey Wessels trading as **Memel Hotel** of Erf no 62 & 63, Voortrekker Street, Memel;
- Molotsi Samuel Lekhatsi trading as **Got soul** of Erf no 4217 Zamdela Sasolburg;
- William Sidney Venter trading as **Village Restaurant** of Erf no 675, c/o Island Road & Main Road, Deneysville;
- Zondayo Daniel Rune trading as **Zwakala by Night** of Erf 24497 Sunrise View, Thabong, Welkom;
- Joao Maria Macedo trading as **Baeti Tavern** of Shop no 1,30 Fuel Street, Welkom;
- U S Betting trading as **Betta Bets** of Erf no 1/898, 1/899, 1/903 and 13466, Arcade Chambers c/o Wesburger & Elizabeth street, Shop no F1, Bloemfontein
- Manuel Don Fernandez trading as **Legends Sportsman Pub & Grill** of Erf no 851,20b Warden Street, Harrismith.

Intend submitting applications to the Free State Gambling and Liquor Authority for limited gambling machine site licenses at above-mentioned sites. These applications will be open for public inspection at the offices of the Authority from 03rd February 2012.

Attention is directed to the provision of Section 67 Free State Gambling and Liquor Act, 2010 which makes provision for the lodging of written representations in respect of the application. Such representations should be lodged with the Chief Executive Officer, Free State Gambling and Liquor Authority, P O Box 9229, Bloemfontein, Free State Province, 9300, within one month from 03rd February 2012.

Any person submitting representations should state in such representation whether or not they wish to make oral representations at the hearing of the application.

NOTICE - 2012

PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)

In terms of the new Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- Liquor license
- Limited gambling machine operator license
- Bingo operator license
- Race-meeting license
- Maintenance or supplier licenses
- Limited gambling machine site license
- Casino license
- Manufacturer
- Special license
- Bookmaker's license
- Totalizator license

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for 2011 will be as follows:

CLOSING DATE FOR SUBMITTANCE OF INFORMATION

PUBLICATION DATE

20 January 2012	03 February 2012
10 February 2012	02 March 2012
09 March 2012	13 April 2012
13 April 2012	04 May 2012
11 May 2012	01 June 2012
08 June 2012	06 July 2012
13 July 2012	03 August 2012
10 August 2012	07 September 2012
14 September 2012	05 October 2012
12 October 2012	02 November 2012
09 November 2012	07 December 2012

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the Department of the Premier, Room 346, Lebohang Building, C/o of St. Andrew and Markgraaff Street, Bloemfontein.

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are: **Montseng Molatuli** 405 5217 E-mail molatulim@premier.fs.gov.za.

Old Tariff

New Tariff as from 1 April 2011

R153.00

R264.00

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 18.80
HALF-YEARLY	R469.40
YEARLY	R938.80

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.10
HALF-YEARLY	R 277.90
YEARLY	R 555.80

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R26.40 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 18.80
HALFJAARLIKS	R469.40
JAARLIKS	R938.80

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.10
HALFJAARLIKS	R 277.90
JAARLIKS	R 555.80

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R26.40 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.